

Comprendre précisément ce que signifie **devoir** + infinitif Polysémie des auxiliaires modaux : interpréter **devoir** + infinitif

Quand on lit un texte, on peut se demander ce qui exprime précisément le verbe **devoir** devant un infinitif, car il peut avoir des valeurs assez variées selon les contextes :

- *Il **doit** arriver d'un moment à l'autre.* → une prévision
- *Il **doit** être là. J'entends du bruit.* → une supputation

Comprendre **devoir** permet :

- de savoir à quel moment renvoie le fait désigné par l'infinitif,
- de mesurer le degré de certitude de l'affirmation,
- de percevoir le type d'acte effectué.

Pour interpréter correctement **devoir** lorsqu'il est suivi d'un infinitif, vous pouvez :

- Relire attentivement la phrase en essayant de la reformuler avec vos propres mots.
- Rechercher des expressions susceptibles d'explicitier **devoir** dans la phrase.
 - *Cette porte **doit** être fermée* : il ne peut être autrement
 - *Tu **dois** partir* : tu es mis dans l'obligation de...
 - *Il **doit** arriver* : il est prévu que...
 - *Elle **devait** faire faillite* : elle allait finir par...
 - *Il **doit** être là* : j'ai tout lieu de croire.
- Pour cela, vous pouvez vous aider du contexte. Observez notamment :
 - Le genre de discours
 - Les divers indices contextuels, par exemple la présence de conséquences, ou simplement des marques de personnes, des datations, la présence de verbes statifs.
 - Noter en particulier le temps et le mode du verbe **devoir**, car quelques-unes des valeurs de **devoir** + infinitif sont possibles à certains temps seulement.
- Grâce à tout cela, vous pouvez répondre aux questions :
 - À quel **moment précis** le verbe à l'infinitif renvoie-t-il ?
 - Avec quel **degré de certitude** ?
 - Quel **type d'acte est effectué** ?

Attention lorsque **devoir** est au conditionnel !

Le **conditionnel** atténue mais avec des valeurs différentes.

- *Cette porte **devrait** être fermée à clé.* → On a une nuance d'**anomalie**.
- *Tu **devrais** partir !* → On passe d'une injonction à un **conseil**.
- *Il **devrait** arriver d'un moment à l'autre.* → On passe d'une prédiction à une simple **conjecture**.

- Il **devrait être** là. Il a dit qu'il passerait. → On passe d'une présomption à une simple **hypothèse**.

Par exemple

Pour comprendre quel est précisément le sens de **devrait** dans cette phrase :

*Compte tenu des mesures récemment prises par le Gouvernement, le montant des ressources affectées à la rénovation du réseau routier **devrait**, en rythme de croisière, s'établir à 70 millions d'euros.*

- Recherchez des expressions susceptibles d'explicitier **devoir** et comparez-les, en vous demandant laquelle est la plus pertinente.

L'expression la plus compatible avec le sens global de la phrase est : il est prévu que le montant des ressources affectées s'établisse, en rythme de croisière, à 70 millions d'euros...

- On peut s'aider du contexte, en observant le genre de texte et les divers indices contextuels.
 - en rythme de croisière → discours prévisionnel
 - devrait → **conditionnel**
- On peut ainsi conclure :
 - À quel **moment précis** la phrase renvoie-t-elle ? → à plus tard.
 - À quel **degré de certitude** ? → à du vraisemblable, quoique non certain.
 - À quel **type d'acte** ? → à une prévision, ou plutôt à une simple conjecture à cause du conditionnel.

À noter

devoir + infinitif est aussi employé

- **dans des formules figées**

*Je **dois dire** / je **dois reconnaître** que, malgré nos a priori, nous n'avons pas été déçus par ce restaurant.*

→ concéder

→ devoir + infinitif exprime ici un retour sur une réticence initiale.

- **dans des formules de politesse**

*Il **doit y avoir** une erreur. / Vous **devez faire** erreur. Vous **devez** vous tromper.*

→ je n'en suis pas sûr, c'est vous qui savez bien sûr ; simplement je ne peux pas l'imaginer que ce soit vrai.

→ devoir sert à exprimer une précaution : le locuteur n'affirme pas strictement qu'il y a erreur, il en émet fortement l'hypothèse, tout en priant poliment son interlocuteur de se remettre en cause.

Comment faire pour comprendre précisément l'information que devoir apporte ?

Ainsi, quand vous relisez votre texte, reformulez la phrase pour bien comprendre son sens.

Et *une immense escadre de combat, déjà rassemblée, doit être là tout près, bien que rien encore n'en dénonce l'approche.* (Pierre Loti, *Les derniers jours de Pékin*)

→ J'ai tout lieu de croire qu'une escadre de combat, déjà rassemblée, est là tout près...

Ici, il y a *une immense escadre déjà rassemblée.*

Il est question d'un endroit proche du narrateur → *tout près*

Il n'y a pas encore de signe tangible de la présence de l'escadre dans cet endroit → *rien encore n'en dénonce*

Essayez d'expliciter devoir. Vous pouvez vous aider du contexte, en observant le genre de texte, les indices contextuels, notamment le temps et le mode.

Vous pouvez alors conclure :

- à quel **moment précis** renvoie devoir ? → au moment considéré
- à quel **degré de certitude** ? → non certain mais probable
- à quel **type d'acte** effectué ? → supposition : je présume que...